

**Ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelise assotsieerumislepingu III LISA (mõiste “päritolustaatusega tooted” määratlus ja halduskoostöö meetodid) muudetud selgitavad märkused**

(2005/C 56/05)

**Artikkel 17 — Tehnilised põhjused**

Kaupade liikumissertifikaati EUR.1 võidakse tagasi lükata tehnilistel põhjustel, kui see ei ole koostatud ettenähtud viisil. Need on juhtumid, mille korral võidakse kinnitatud sertifikaat hiljem välja anda, ning hõlmavad näiteks järgmisi olukordi:

- liikumissertifikaat EUR.1 on koostatud muul kui ettenähtud vormil (näit. mitte giljošmustriga taustal, erineb näidisest märkimisväärselt nii värvilt kui suuruselt, ilma seerianumbrita, trükitud mitte ametlikult ettenähtud keeles),
- üks kohustuslikest lahtritest (näit. EUR. 1 lahter 4) on täitmata, väljaarvatud lahter 8,
- liikumissertifikaat EUR.1 on ilma templita ja allkirjastamata (s.t lahter 11),
- liikumissertifikaadi EUR.1 on kinnitanud selleks mittevolitatud asutus,
- on kasutatud uut templit, millest pole teatatud,
- liikumissertifikaadi EUR.1 originaali asemel on esitatatud selle koopia või valguskoopia,
- lahtrisse 5 on kantud riik, mida lepe ei hõlma (näit. Iisrael või Kuuba).

*Võetavad meetmed:*

Dokumendile tuleb märkida “Dokument tagasi lükatud” ning esitada põhjus(ed) ja seejärel importijale tagasi saata, et ta võiks endale saada tagasiulatuvalt väljastatava uue dokumendi. Tolliasutused võivad siiski säilitada tagasilükatud dokumendi valguskoopia tollivormistujärgse kontrolli eesmärgil või kui on põhjust kahtlustada pettust.

**Artikkel 31 — Sooduskohtlemise kohaldamisest loobumine ilma kontrollmenetluseta**

Selle artikliga hõlmatud juhtudel ei peeta päritolutõendit nõuetekohaseks muu hulgas järgmistel põhjustel:

- kauba kirjelduse lahter (EUR. 1 lahter 8) on täitmata või selles kirjeldatakse kaupu, mida ei ole esitatud;
- päritolutõendi on esitanud riik, mida käesolev kokkulepe ei hõlma, isegi kui kaup on pärit ühendusest või Tšiilist (näit Iisraelis väljastatud EUR. 1 Tšiilist pärit toodetele);
- ühes liikumissertifikaadi EUR. 1 kohustuslikest lahtritest on ametlikult kinnitamata kustutamisi ja muudatusi (näit. kauba kirjeldust, pakendite arvu või siht- ja päritoluriiki näitavad lahtrid);
- liikumissertifikaadi EUR. 1 kehtivusaeg on lõppenud eeskirjadega hõlmamata põhjustel (näit. erakorralised asjaolud), väljaarvatud juhul, kui kaubad esitati enne piirtähtaja lõppu;
- päritolutõend kaupadele, mille import oli esialgu toimunud pettuse teel, esitatakse tagantjärele;
- liikumissertifikaadi EUR. 1 lahtris 4 nimetatakse riiki, mida kokkulepe, mille alusel sooduskohtlemist taotletakse, ei hõlma.

## Võetavad meetmed:

Päritolutõendile tuleb märkida "Ei kohaldata" ja säilitada tolliasutuses, millele see esitati, et takistada selle tõendi edasist kasutamist. Ilma et see piiraks siseriiklike õiguslike meetmete võtmist, teatavad importiva riigi tolliasutused vajaduse korral viivitamata eksportijamaa tolli- või pädevatele valitsusasutustele sooduskohtlemise kohaldamisest loobumisest.

## Artiklite 17 ja 31 selgitavad märkused

CZ	DOKUMENT NEAKCEPTOVÁN	NEPOUŽITELNÝ
DA	AFVIST DOKUMENT	UANVENDELIGT
DE	DOKUMENT NICHT ANGENOMMEN	NICHT ANWENDBAR
EE	DOKUMENTI EI AKTSEPTEERITUD	AKTSEPTEERIMATA
EL	ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΑΙ	ΜΗ ΑΠΟΔΕΚΤΟ
EN	DOCUMENT NOT ACCEPTED	INAPPLICABLE
ES	DOCUMENTO RECHAZADO	INAPLICABLE
HU	NEM ELFOGADOTT OKMÁNY	ALKALMATLAN
FI	ASIAKIRJA HYLÄTTY	EI VOIDA KÄYTTÄÄ
FR	DOCUMENT REFUSÉ	INAPPLICABLE
IT	DOCUMENTO RESPINTO	INAPPLICABILE
NL	DOCUMENT GEWEIGERD	NIET VAN TOEPASSING
LT	DOKUMENTAS NEPRIIMTAS	NETINKAMAS
LV	DOKUMENTS NAV AKCEPTĒTS	NEDERIGS
MT	DOKUMENT MHUX AĊĊETTAT	MHUX APPLIKABBLI
PL	DOKUMENT NIEZAAKCEPTOWANY	NIESTOSOWANY
PT	DOCUMENTO RECUSADO	NÃO APLICÁVEL
SE	EJ GODTAGET DOKUMENT	OANVÄNDBART
SI	DOKUMENT NI SPREJET	NEUSTREZNO
SK	DOKUMENT NEPRIJATÝ	NEPOUŽITELNÝ